



ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt. 50 kr.

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Észíratok nem adhatók vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyílt-térben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Hetilap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

HIRDETÉSI DÍJ:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 1 „

Kiemelt, díszbetűs körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzetcentiméter után 3 kr. számíttatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Az iparügyről.

A budapesti kerékgyártók strickeja ismét iparosaink ügyére irányozta figyelmünket. — Nem szükséges, hogy mi e stricke előzményeire reflektáljunk, hisz az a mit mondani akarunk nem is közvetlenül, hanem inkább közvetve áll összeköttetésben az említett körülménnyel. De ugy hiszszük, hogy csak kötelességünket teljesítjük, ha véleményünket és nézetünket őszintén mondjuk ki, s ez őszinte szóért, talán azok, kiket illet nem fognak annyira megharagudni. Meghallgatjuk mi szívesen mások véleményét is.

Félművelt elemek gondolkozásmódjára mindig hatalmas befolyással volt a nyomtatott szó. S akármily tan lett legyen, ha csillogó frázisokkal, melyek némi látszatával bírnak a valóságok, lépett fel, csakhamar behízelegte magát a félművelt ember elméjébe, ki a megkülönböztetés, a megítélés tehetségével kevésbé van megáldva, átalakította gondolkozásmódját, s csakhamar kész volt hitelt adni oly téves fogalmaknak, melyek józan elméjét teljesen felforgatva, süketté tették a jobb intelmek iránt. Ehez járult az is, hogy a műveltség képzelgésében társadalmi állásával elégedetlenné lett, munkáját kevésbé jutalmazottnak képzelte, mint a mennyire érdemesnek tartotta, s nyomoruságában azt a társadalmat okozta, melynek ő is tagja; mert a tévfogalmak tömkelegéből többé kibontakozni nem bírt. Munkáját kedvetlenül hajtván végre, nyüge lett önmagának, bosszút esküdve azoknak, kik nézete szerint egész szerencsétlenségének okozói, nem akarván belátni, hogy ő benne magában van egyedül a hiba, és nyüge lett a társadalomnak, melynek megvetett, félretaszított tagjának tartotta magát.

Innen származott azután az a gyönyörű állapot, mely Németországban socialismus név alatt ismeretes, mely át és át szivárogoja az egész német társadalmi életet és ijesztő képe és réme a rend és törvényes fegyelem kedvelőinek. Ott azután kénytelenek törvényhozás útján erőszakkal utját állani az elharapódzott tévfogalmak megszüntetésére. — A szabadság azonban nálunk sem szabadosság.

Nekünk még csak az hiányoznék, hogy a socialistákkal gyölnék meg bajunk. Eddigelé a munkások kérdése látható és megfogható alakot nem öltött. Csak egy pár külföldi nyughatatlan munkás foglalkozik tervszerűen a socialista eszmék terjesztésével s munkásainkat fellármázva tartat gyűléseket, hozat határozatokat s. a. t. Hisz addig míg a magyar munkások ezek által becsületes munkájuktól el nem vonatnak, még nagyon jól vannak ezek. De amire különösen akarjuk felhívni az érdeklettek figyelmét, az a munkások sajátja, mely magyar és német nyelven a munkások között nagyon elterjedve van, s melynek sem hangja sem tartalma nekünk éppen a munkások érdekében nem tetszik. Ha valamely fiatal iparos segéd-egyesület művelődni akar, ezt nagyon dicséretes szándékának és pártolásra méltó vállalkozásnak tartjuk; érdemeinek a jobb pártolása és támogatására. Hanem ily iparos-segéd-egyesület miképen műveli tagjait a „Munkás heti krónika” és „Arbeiter Wochenchronik” által, azt én fel-fogni nem bírom. — Az iparos segédek kisebb része képes azon kiforratlan eszmék,

és meg nem ért fogalmak tömkelegében eligazodni. Csak oly vágyak és kívánságok felbressztésére szolgálnak, melyek nem valósíthatók. A helyett, hogy irányt adna a munkásnak, szorgalma fokozása által, ahol ez lehetséges helyzetén javítani; ahelyett, hogy erkölcsi érületét emelni iparkodnék, a helyett, buzdítaná a takarékoságra, őszönt és eszközt nyújtana a józan alapon való továbbképzésre; felforgató eszméivel táplálja a józan becsületes munkás elméjét, s lassankint azon forgalomzavar bőditő körébe vonja, mely első sorban megöli a munkásban a bizalmat maga és a társadalom iránt, következeiseiben elégedetlenséget szül, mely sok rosznak szülő anyja.

A socialismus elterjesztése munkásaink körében veszedelmes fegyver, mely első sorban azok ellen fog fordulni, kik e veszedelmes fegyverrel játszani nem átnak. Minden el nem tagadható haladások dacára iparunk oly fejletlen kezdetlegesség stadiumában van, hogy kétszeresen károsatos iparosaink körébe oly veszedelmes tan csirait elhínteni, a társadalmi átalakulás oly rút kinövésével megajándékozni.

Mi alkotmányos országban élünk s nálunk az iparos éppoly alkotmányos polgára a hazának, mint bárki más. Az iparos polgárnak tehát nem lehet érdekében a társadalom azon osztályaival szemben, kik a rend és törvényes egyelem barátjai, más kívánságokat táplálni, mint olyanokat, melyek az egyéni elidegeníthetetlen szabadság alapján, az egyének saját jólléte és földi boldogsága megalapítása iránti törekvésekben nyilatkozik. Nem is hiszszük, hogy a magyar iparos, ki, ha nem is mindig a szorgalom és takarékoság, de igenis a józanság és becsületes hazafiaság erényeivel dicsekedhetett, valamikor utat nyisson szívében a socialismus veszedelmes mérgeinek. De éppen azért oda kell törekedniök az országszerte megalakult iparos társulatoknak, hogy a jövő iparos nemzedék a kor kívánalmához mérve képeztesse, és mindenütt egyszer már véglegesen rendeztesse az iparos tanoncok oktatása, mely magára az iparra nézve csak akkor lesz üdvös, ha e zajtalan, de annál gyümölcsözőbb működés, az egyszerűség, takarékoság és ernyedetlen munkásság elvei szerint rendeztetik. — Ez a mi őszinte szavunk.

Z—a.

Szőlőfürtök eltartása.*)

A szőlőfürtök kiaggatása sodronyra.

Mindenik kiaggatandó szőlőfürt kocsányának tövén létező fás részét, hidegen folyó oltó-viaszszal kell bevonnii. Ezután előveszünk erős, ügyes magyar gazdasszonyaink által oly talpraesetten készített, ugynevezett házcizerna gombolyagot, melyből 80—100 centiméter hosszú czérnaszalakat legombolyítás után éles késseli vagdalás által szabdosunk. Minden egyes czérnaszalnak két végét összekötjük s azáltal 40—50 centiméter hosszú czérnaszal jön létre. A czérnaszal mindkét végére egy-egy szőlőfürtöt kötünk akképen, hogy a czérna kötése könnyen feloldható legyen s a szőlőfürt fás része alá nehogy lecsuszthasson — essék.

A szőlőfürtöket úgy kell a sodronyra kiaggatni, hogy az első szőlőfürt kocsányának töve a sodronyvonalhoz közel, s a cérna a sodrony-vonal végétől

*) E közlemény éppen időszerű levén, felhívjuk rá a közönség figyelmét.

legalább 8—10 centiméternyi távolban essék, a neki megfelelő fürt annyira lecsüngjön, hogy a másik szőlőfürt által legkevésbé se érintessék, kivéve annak czérnáját, mely ha érinti is emennek bogyóit, kárt nem okozhat.

Továbbá a felső fürt a sodrony-vonal innesső, az alsó fürt a sodrony-vonal tulsó oldalán nehezdedjk lefelé.

A második czérna alsó fürtje a sodrony-vonal innesső, a felső fürtje pedig a tulsó oldalon függjön.

A harmadik czérna alsó fürtje az innesső, a felső fürtje pedig a tulsó oldalon foglaljon helyet.

Végre a negyedik czérna alsó fürtje innesső, a felső fürtje a sodrony-vonal tulsó oldalán nehezdedjk lefelé. — S ez így megy felváltva végig, azon megjegyzéssel, hogy a szomszéd szőlőfürtök egymást sohase érintsék, hanem a köztük lévő köz legalább is 8—10 centiméternyi legyen, mi annál is inkább kívánatos, mert így egymástól nem egykönnyen romlanak meg, ha valamelyiknek mindjárt rothadt bogyói volnának is.

Vastag héju, ritkás, tehát nem tömött bogyóju szőlőfürtök kiaggatva legtöbbször állanak el.

Tömött bogyóju szőlőfürtöket kocsánnyal lefelé, tehát megfordított állapotban ajánlatos kiaggatni, miáltal azoknak bogyói egymástól szétállanak, egymást kevésbé érintvén, szintén sokáig eltarthatók.

Lehet még a kocsány végén veszőrészszel nem bíró szőlőfürtöket is kiaggatni, de ez esetben a kocsány végét nem keujük be oltó-viaszszal, hanem annak végére egy óvatosan leszakított ép bogyót illesztünk akképen, hogy annak nedve kiue folyhasson, hanem azt a szőlőfürt kocsánya magába szivhassa s ezáltal bogyóinak üdeségét biztosítsa. Valahányszor a szőlőfürt kocsányok végére illesztett bogyók nedve kifogy, mindannyiszor azok ujjakkal felváltandók. Hogy ez sok bibelődéssel van összekötve, nagyon természetes s leginkább azok által alkalmazható, a kiknek kevés teendőik vannak s ráérnek a kocsányok végén ülő bogyók nedvfogyását megfigyelni.

A szőlőfürtök üvegekbeni eltartása.

Üvegekre legkönnyebben szert tehetni ott, a hol ásványvizeket, különféle palackos borokat, sörös szeszféleket árusítanak. Az üvegek vagyis a palackok magassága lehet 25—30 centiméter, alsó részük vagyis fenekük 7—8 centiméter átmérőju legyen, továbbá legyenek ellátva 1 és fél vagy 2 és fél centiméter átmérőju szűk nyakkal. Eredeti tartalmuk kiürítése után az üvegek tisztára kiöblitessenek. azután mindegyik üvegbe vagy egy maroknyi faszénpor adassék, mi, ha megtörtént, az üvegeket tiszta kut- vagy folyó vízzel annyira kell megtölteni, hogy azok, midőn a szőlőfürt vesszejének alsó vége nyakukba dugatott, épen színig legyenek vízzel megtölve.

Az üvegekbe tett faszénpor a víz megromlását, megposhadását s általában a rothadást gátolja.

A vízzel megtelt üvegek szűk nyakába — a fenébb ismertetett módon megszedett szőlőfürtök vesszejének alsó végét akképen kell bedugni, hogy a vessző alsóbb fürtjének kocsánya az üveg szájának felső részétől legfeljebb fél — 1 centiméterre fekdjék, vagy — a mi még helyesebb — azon épen kényelmesen nyugodják. Az alsó fürt az üveg bal, a felső fürt az üveg jobb oldalán nehezdedjk lefelé. Ha csak egy fürt van valamely vesszőn, akkor az előre néz, vagyis az üveg oldalhomlokzatán foglal helyet. Az üvegbe dugott vesszőnek felső fürtök feletti kiálló vége hidegen folyó oltó-viaszszal kenetik be.

Ha egyenlőtlen nagyságu üvegeink vannak, akkor a nagyobb üvegek számára nagyobb, kisebb üvegek számára pedig kisebb szőlőfürtök szemeltessenek ki. — Az üvegek az állványon sorban úgy legyenek elhelyezve, hogy a fürtök egymást ne érintsék s a legnagyobb üvegek mindig a hátulsó, a kisebbek, illetőleg alacsonyabbak az első sorban foglaljanak helyet. Célszerű az üvegeket ötös alakban az állványra elrakni. A fürtök természetesen

ne a fal felé, hanem jobbra vagy balra, vagy pedig előre az állványtaltól elálló széle felé legyenek irányozva.

Az üvegek állványrai rakosgatásánál, nemkülönben a szőlőfürtök kiaggatásánál is arra fordítsunk némi gondot, hogy egy és ugyanazon válfajok egymáshoz közel legyenek elhelyezve, mert ellenkezőleg a válfajok felismerése körül nem kevés zavarnak leszünk kitéve.

Igen jól állanak el az üvegekben a következő válfajok: Chasselas de Fontaineblau, Chasselas de Vienne, Chasselas Musqué, Chasselas rose de Fal-loux, Frankenthal, Chasselas rouge, gyémánt-szőlő stb., általában a Chasselas legjobban felelnek meg ezen eltevési módnak.

Létezik a szőlő eltartásának még egy módja, melynek sikeres voltáról azonban mindeddig még nem volt alkalmunk meggyőződni. Ezen conser-válási eljárás következő: a szőlőfürt megsértett bogyói kioldozás folytán eltávolítottak s a fürtök kereskedelmi árucikké begöngyölésére használtatni szokott papír-zacskókba tekergetve, a levegőtől el-zaratnak s így a 3 centiméter vastagon fűrészpórral behintett állványra fektetnek, majd pedig teljesen fűrészpórral temetnek, így állítólag sokáig rotha-dástól megóva állanak el.

Hallomás szerint a Vertjus-féle válfaj ezen eltartási módot leginkább szívelné. Probatum est.

A télire eltett szőlőfürtök gondozása.

A szőlőfürtök télire való eltevése októberhő elején történik. Mindenik eltett szőlőfürtnek rothadt vagy megsértett bogyóit kis ollóval ki kell vágni. Ezen munka minden 8—14 napban egyszer fogana-tosítottatik, mely alkalommal az üvegeket is vízzel kell színgig utántölteni. Az üvegekből sohasem szabad a vizet annyira kifogni hagyni, hogy a szőlőfürt vesszejének alsó része a vízbe ne merüljön, mert ekkor a nedvhez hozzászokott szőlőfürtök bogyói elfonnyadnak s összezsugorodnak.

Mihelyt a télire elteendő szőlő a szőlőraktárba elhelyeztetett, annak ablakait azonnal meleg ágy-szalma-takaróval kell beteríteni, hogy a szoba egészen sötét legyen, ezáltal a legyek szemtelen torkosságát megátoljuk, s szőlőnk is sokkal jobban áll így el. Későbbben, novemberhő eleje körül, a szőlő-kamra ablakait száraz mohával kell betömni annyira, hogy a kamra teljesen besötétüljön. Ha a fürtök romlásnak indult bogyóit ollózzuk, akkor lehet a mohából annyit elvenni, hogy elegendő világosságot nyerjünk a rothadt bogyók eltávolítására. Ugyszintén a szőlőt fagyok ellen is a leggondosabban kell őriznünk, mert a meleg és hideg változása legártalmasabb bármely gyümölcsre nézve.

Élvezésre mindig első sorban a legrövidebb ideig eltartható szőlőfürtöket kell vennünk.

SKRABÁK JÁNOS.

HÉT-RŐL-HÉTRE.

(Hír és vegyes rovat.)

A „Magyar Lexikon“ 11. és 12. füzeté megje-lent, a két füzet tartalma „Asunczion“-tól „Aue“-szóig terjed. — Kiállítás az eddigi füzetekhez ha-sonlóan díszes. A 11-ik füzet, mellékletképen, a „magyar királyok pecsétjeinek“ díszes lenyomatát; a 12-ik füzet pedig „a föld hőmérséki térképét“ hozza. — A méltán nagy pártolásnak örvendő válalat, nem szorult ajánlgatásunkra.

Táborszky és Parsch zeneműkereskedésében Budapesten megjelent legújabb zeneművek: Né-p-színházi dalok. folytatása. Énekhangra zongora kísérettel vagy zongorára külön. 1. Hótól fehér. 2. Fürge mosó lány. 3. Lekaszáltak már. 4. Ha sza-vaid. 5. Édes anyám. 6. Kicsi a lány. 7. Csalfa le-gény. 8. Titkon nyílik. 9. Kétszer is nyit. 10. Jaj be édes. 11. Csöndes estén. 12. Az én ruhám kana-vász. Ára 1 frt.

A **czémet bortartók** használata terjed. Ujab-ban az aradi jóhírű borkereskedő és termelő, Do-mányi József gyoroki pinczejében alkalmazzák. Nevezett a németországi szakférfiut, Belka Antal hívta meg s általa két 500 akónyi tértfogatu hordót épít-tett téglából, melynek belseje, hogy a bor tiszta ize és zamata állandóan megóvassék, az ara egye-dül alkalmas skót portlandi czémenttel vonatik be. A két egymással összeköttetésben épített hordó min-den tekintetben kényelmesen hozzáférhetővé s kezel-hetővé van építve, s mindkettő összesen csak 9 lábnyi tért foglal el, mi helykimelés szempontjából

is igen lényeges előny, mert lehetővé teszi kis pin-czehelyiségekben is aránylag nagymennyiségű bort elhelyezni.

A következő gyászjelentést vettük: Özevgy Füzes-séry Antalné született Füzes-séry Eleonora, öz-vegy Füzes-séry Menyhértné született Haraszthy Má-ria és gyermekei: Lajos, Ödön, Berta, Péter, Pál; továbbá Füzes-séry György, Miklós, Erzsébet és Amália, megszomorodott szívvél jelentik, a forrón szeretett fiu, férj, apa s illetve testvérnek, néhai Füzes-séry Menyhértnek 1878-ik évi október 17-én Vég Ardón, hosszas szenvedés után s busko-morság következtében történt gyászos kimúltát. A megboldogult hült tetemei októberhő 18-án délutáni 4 órakor fognak a vég-ardói sírkertben eltakarítottatni; az engesztelő szent mise pedig október 21-én reg-el 10 órakor a sárosnagy-pataki római katolikus egyházban megtartani. Áldás és béke lengjen porai felett!

Borászati kilátásaink. A magyar borkereske-dés jelen helyzete nem valami örvendetes. Az oszt-rák tartományok, melyek évek óta legjobb vevői voltak borainknak, minimumra szállították alá borvá-sárlásaikat, miután még előző évekből sok készlet-tük van, és mert maguk is, az egy Dél-Tirol kivé-telével, kiváló szüretre számíthatnak. Ausztrián ki-vül a külföldön eddig még csupán Németországban van borunknak állandó piaca, hol bárha a magas fuvarbér s a beviteli vám nagy hátrány, ez idén mégis némi vigasztalásul szolgálhat részünre az, hogy Franciaországban és a Rajnavidéken a penész és rothadás nagyon sokat ártott a szőlőknek, Német-ország tehát még inkább reánk lesz utalva új borért. Hasonló az eset Angliára és a Svájcra nézve is, melyek szintén francia borokat szoktak főképp fogyasz-tani, s a melyekben boraink meghonosítására tett eddigi kísérleteink ugyanazért csak nagyon gyenge sikerűek voltak. Legnagyobb hátránya azonban bor-kereskedésünknek a teljes szervezetenlenség, mely ba-jon, ha végre eredményt akarunk látni, bortözsde felállítása, borvárosok nyilvános bor-árverések ren-dezése s borászati egyletek és társulatok szervezé-se által kell és lehet segíteni.

A „Csöndes Órák“ 29. 30. száma következő érdekes tartalommal jelent meg. Tartalom: „A győgyíthatlan seb“ (eredeti regény) Feodortól. — „Nem tudom én...“ (ered. költ.) Nagy Györgytől. — „A pusztuló park“ (ered. rajz) B. Büttner Li-nától. — „Ohajtás“ (Lenau költeménye.) Benedek Aladártól. — „Társalgás egy mumiával“ (Amerikai történet). Poe Edgar ntán. — „Toilette-czikkek a párisi köztárlaton“. Gelléri Mórtól. — „Te elfe-leltesz...“ (Tárca-vers). Bánfalvy Lajostól. — „Sze-relemért barátságot“ (Tárca vers), Aurbortól. — „A „Messiás“ szerzője“ (Nogáll Jankától. — „Férj s feleség“ (Egyetértő házastársak számára). — „Nagy világi hírek, adatok,“ „vegyes újdonságok,“ „apró hírek“. — A borítékon: tartalom, Hymen, a szerkesztő műveinek hirdetése, sakktalány, szám-rejtvény, szikrák, a szerkesztő nyílt válaszai.

A „Magyarország s a Nagyvilág“ 42. száma következő érdekes tartalommal jelent meg: Képek Afganisztánból és Indiából. — Száll a gólya. Költ. (Mészáros Istvántól.) — Egy agg magyar színész életéből. Irta: Balogh István. (III. folytatás.) — Boszniaiból. — Élet a tenger mélyében. (Haeckel után Molnár Lajos.) Vége. — Arisztokrata és pol-gár. (F. J.) — Egy egyiptomi királyleány. Történelmi reg. (Irta Ebers György.) 41-ik folyt. — Vasárnapi levél. A „pavillon de la presse.“ Rajz a párisi köz-tárlatból. (Porzó.) — Három költemény. Hood Ta-mástól. (Csukási József.) Nemzeti színház. (Sturm Albert.) — Különlék. — Szórejtvény. — Sakk-feladv. — Szerkesztői üzenet. Rajzok: A Khiber-szoros. — Arisztokrata és polgár. — Boszniaiból. — Szent alligátorok etetése.

Mai számunk melléklete A Franklin-Társu-latnak a **bolti árak felére leszállított rendkívüli könyvjegyzékét** tartalmazza. E 305 munkából álló könyvsorozat közérdekű, hasznos, mulattató és tudományos tartalmu művekből áll. Ezek között oly becses és nélkülözhetlen munkák találhatók, mint például: Toldy Ferencz, a magyar költészet története. — Ballagi Mór, a magyar nyelv teljes szótára. — Hugó Victor 1793. — Jókai és Jósika regényei. — Salamon F. és Szilágyi Sándor történelmi munkái. — György E., angol állam-téríriak. — Gróf Széchenyi István munkái. — Virág B., Kisfaludy Sándor munkái, stb. stb., melyeknek iskolai, intézeti, családi vagy magán-könyvtárakban hiányzani nem kellene. A munkák vagy nagyobb mennyiségben nyomattak vagy pedig régebb kiadá-saik. A társulat ezen jegyzék közzététele által a t. olvasóközönségnek alkalmat akar nyújtani, hogy e különféle becses munkákat tetszése szerinti válas-zással a legjutányosabb feltételek mellett megsze-rezhesse.

Adakozási kimutatás és nyilvános köszönet a boszniai és hercegovinai sebesültek részére tett gyűjtésekről.

Balogh Károlyné 1 süveg cukor, 1 ft. cho-kolád, 1 ft. tépés. Friedman József 1 üveg rhum, 2 1/2 kilo rizst. Diamant 12 szivar. Teich Zsigmondné 1 ft. thea, 6 pár meleg harisnya, 10 kg. rizs. Teich Ignác 1 üveg rhum, 3 tábla gyapot. Márton Dávid 1 posztó nadrág. Rosenberg Sámuel 2 pár meleg harisnya. Reichard testvérek 1 üveg rhum, 1 csom thea, 1 üveg liquer, 1 csomag szivar. Brand S. 1 tábla bádóg lemez. Lichtman Adolf 1 pár meleg cipőt. Friedman fakeskedő 1 kilo cukor, 1 üveg anizette. Grosz H. Sámuel 1 ft. thea, 1 dt. bor, örlött kávé. Kellner József 3 db. schalv, 1 vég or-gontil, 2 méter flanel. Bolgáry András 1/2 füstölt malacz. Szentgyörgyi Lajosné 2 kg. pergelt kávé, 1 üveg rhum. Csatlóvszky 3 kg. paprikás szalonna. Maláricsik József 1 kg. szalonna. Szentgyörgyi Vil-mos 2 kg. örlött kávé, 2 kg. rizs, 2 pár gyapot keztyű, 2 vég pamut-zsinór. Malláricsik György 2 üveg rhum, 1 üveg liquer, 1 üveg puncs-essenz, 1 csomag thea, 1 süveg cukor. Pollacsek Fanni 1 süveg cukor, 1 kg. rizs 1 kg. kávé, 6 db. zsebkendő, 2 fásli, 3 ing, 1 alsó nadrág. Kossuth Gusztávné 12 üveg befőtt gyümölcs, 1 meleg pok-rócz. Bárczy Józsefné 2 üveg bor, 100 szivar, könyvek. Glück Ignáczné 1 schavl, 2 ing, 2 üveg rhum, vászondarab. — Engländerné 2 üveg bor, 2 lepe-dő, 2 fásli, 5 törülköző. — Özv. Somogyi István-né 50 szivar, 1 kg. — — 1 kg. makaroni. Hunyor Sándorné 2 frt, 1 csomag tépés, 2 ing, 1 abrosz. Fischné 1 kg. cukor, 1 ft. rizs, 1 ft. kávé, 2 férfi ing. Évva Andrásné 3 üveg aszu-bor, 6 ing, 1 le-pedő. Csiszár Gábor 4 üveg bor. Chyzer Cornélné 100 szivar, tépés, 3 ing, 2 lepedő, 11 sebkötő, 4 alsó vászon-nadrág. Vályi Istvánné 24 fásli, 7 seb-kötő, 5 ing, 3 vászon-nadrág, 1 lepedő, 6 üveg bor, 5 frt. Mezössy Menyhértné 1 frt. Képes Károlyné 2 frt. Orosz Gézáné 1 kg. rizs, 1 k. griz, 1 kg. gerstli, 3 ft. cukor. Kellner Ignác 2 pár meleg harisnya. Károlyi Erzsé 1 ft. tépés. Grosz 3 fásli, 3 kg. rizs, chokoládé. Lefkovits 1 üveg bor. Re-viceky Mária 5 frt. Balogh Margit tépés. Pollatschek Samuné 6 üveg bor. Bydeskuthyné 6 üveg bor. Borúth Eleménné 2 vászon-nadrág, 3 ing. Löcherer Lőrinczné 2 frt. Láczy Elekné 1 frt. Porhajos Lina 50 kr., Tiszó L. 50 kr., Geöcze Andorné liszt. Vil-lám Arnoldné 2 kilo rizs, 1 üveg rhum, pipa, dohány. Izsó Istvánné 2 ing, 7 zsebkendő, 6 fásli, 3 üveg bor. Özv. Sztankó Lászlóné tépés, 2 ing, 2 harisnya, 1 párnahaj. Jelenek Ádám 1 frt. Özv. Weinberger Gyuláné 100 szivar, 3 üveg bor. Szentgyörgyiné és leánya tépés, 2 ing. Major Istvánné tépés, 1 gyomor melegítő, 12 sebkötő, 1 pár harisnya, 6 üveg be-főzött. Schön Isidorné 6 üveg bor, 100 szivar. Zubriczkyné 2 frt, 1 slaffrok, 1 téli rok, 2 alsó nadrág, 4 ing, 1 paplan. Dókus Mihályné 3 frt, 3 ing, 1 szervéta, tépés. Deutsch Józsefné 5 kg. rizs, 1 kg. cukor. Szöllőssy Sándor 1 frt. Schön Sándor 10 rőf barchet, 3 sapka, 3 meleg harisnya, 2 kendő. Kállay Lajos 2 frt. Waldman Adolfné 5 üveg befőtt, 3 kg. rizs. Pintér Ferenczné 12 üveg befőtt, 3 kg. cukor, 2 kg. rizs, 3 rőf flanel. Gredig Jakab 3 üveg liquer. Kiss Ödön 50 db. szivar. Hornyay Ferencz 3 üveg bor, tépés. Kellner Ede 1 frt. Törzsök Gyuláné 4 ing, 2 alsó vászon-nadrág, 2 törülköző, zsinór és bor, 2 kg. rizs, 2 kg. griz. Matterny Józsefné kukoricza, paszuly és káposzta. Kovács Józsefné 1 frt. Szathmáry Jánosné 20 kr., Maholik Mari 50 kr., Balogh Antalné 50 kr, fehé-rnemű. Bánóczyné 1/2 kg. kávé. Reichard Mathild 1 frt. Deutsch Liza 1 frt, sebkötő. Szeghy Gyula 2 frt. Becske Bálint 1 frt. Szunyogh Dezső 1 frt. és ruha, fehérmű. Tokár 1 frt. Adrianyi Gyuláné 2 frt. Özv. Kozsynovszkyné 20 kr., özv. Kovácsné 20 kr., Grosz Adolf fehérmű, 2 itcze dara, 1 ft. cukor. Steiner kisasszonyok 4 ft. rizs, 3 rőf flanel, sebkötő, fehérmű. Filicskó Jánosné 50 kr, fehé-rnemű. Fuchs István 1/4 véka kukoricza dara, ruha-nemű. Domanszkyné 20 kr., Sitz Sámuelné 20 kr., Herskó Pál 20 kr., Csupkáné 20 kr., Toronyainé 40 kr., Deutsch Hermánné 2 üveg veres bor. Hutizky István 1 frt. Metzner Gyuláné 6 ft. rizs, 4 üveg bor, 6 üveg befőtt és fehérmű. Szöllőssy Bernátné 3 kg. cukor, 1 kg. kávé. Roth Johanna 1 frt. Burger Mina 3 kg. rizs, fehérmű. Nyomárkay Bertalan 1 frt, Cseley Antalné 1 frt. Rieder Engel-bert 10 üveg szomorodni bor. Koós Károly 3 frt. Németh Nándorné 1 frt. Hlavathy János 2 frt. Diószeghy Jánosné 3 frt, sebkötők, fehérmű. Lef-kovits Armin 4 ft. rizs, 2 ft. árpa-dara, 2 ft. griz. Rosenberg Ignác 1 ft. rizs, Burger Jónás 60 kr., Thoman 6 db. schavl, Reichard M. 1 kg. rizs. Fried-rich Món 1 kg. rizs. Reichard Herman 1 kg. rizs, 1 üveg rhum, Távirida 70 kr., Nelhirebel Edéné 1

frt.
5 f
má
tép
Cse
nicz
nyo
Mih
nóc
10
2 f
Ján
1 f
Csá
pas
frt.
1 f
1 f
Her
1 li
Mik
5 sz
rlsz
zsef
1 fr
ken
6 ü
Maj
2 li
Kott
vát
szal
Ján
griz
4 ft
Jesz
üveg
kiné
láné
soda
bor,
Kars
üveg
Szen
50 k
kás
3 üv
Józse
5 fr
frt.
Schw
vári
márk
szom
8 üv
rizs,
málin
kg. d
vérek
4 pip
1 dol
Zinné
zsefné
Ödön
2 ft.
kabné
Keres
Sebok
Massi
Fülöp
Schör
rizs, 6
70 kr
S.-a-
nitó t

dorné
Margi
eszkö

Klein
tatván
honvé
el, hó
czoló
kegye

megny
hazafi
sebesi
gyűjtő
köszön

frt. 6 üveg befőtt, 1 üveg rhum és thea. Siegmethné 5 frt. Zempl. hitelbank 5 frt. Szakács Józsefné málnalé. Szánkyné 1 frt. Horváth Flóra 3 üveg bor, tégés, Nagy Jánosné 5 liter kása, 5 liter paszuly. Csehi Péterné 6 liter lencse, 6 liter paszuly. Kálniczky Károlyné 2 frt. Szöllősy Arthur 5 frt. Pányoky Lajos 30 kr., Kotics László 40 kr., Nonner Mihály 40 kr., Sárossy Anna 2 üveg bor. Brezenóczy Béláné 2 liter dara, 1 ft. griz. Daniloviczné 10 kr., Fetykóné 2 kg. szalonna. Gyalokay Ferencz 2 frt. 4 üveg bor, 4 ft. rizs. 8 ft. cukor. Kovács János 2 frt. Cserhalmy József 1 frt. Svoboda Fanni 1 frt. Vékey Berta 1 frt. Fesztóry Tamás 1 frt. Csákö Imre kukuricza, krumpli. Csecsyné 3 liter paszuly. Barra Ignác 3 üveg bor. Tóth Lajos 1 frt. Deutsch József 10 drb. szivar. Szobonya Bertó 1 frt. Waldman Izidor 30 kr., özv. Stein Jakabné 1 frt. Keller János 50 kr. Czigler Jozefa 1 frt. Herczig József 40 kr., Fried kereskedő 1 kg. gerstli, 1 liter kása, Lefkovits Herman 2 liter pálinka. Mikes Anna, szivar, citrom, fehérmü. Klein Adolf 5 szivar, 1 ft. rizs, 1 font gipsz, 1 ft. griz. Vohrlszkáné 20 kr. Fekete Istvánné 1 frt. Kurucz József 1 frsrlág, 20 kr. Rimainé 1 frt. Golmecz János 1 frt. Görgey Gyuláné 1/2 véka paszuly, fehérmü, kenyér. Barna Bertiné 5 ft. szalonna, 4 ft. sajt, 6 üveg befőtt, 1 vég organtil. Szendreyne 50 kr., Major József 20 kr., Szöllősy pékné 2 liter paszuly, 2 liter dara. Steinerné 1 itcze tatárka; fehérmü, Kottán Györgyné 2 véka kukuricza, dara. özv. Horváthné 1 kg. rizs, 1 lepedő. Weisz Eduard 6 ft. szalonna. Krausz Náthán 1 liter pálinka. Dvorszky Jánosné 5 ft. rizs. Hartman S. Mór 2 ft. liszt, 1 ft. griz, 1 ft. rizs, 1 ft. kávé és fügekávé. Krafcsik 4 ft. liszt, 2 liter paszuly. Kecskés Dezsóné rongyot. Jesztrebszky 5 liter gabona. Lefkovics Ábrahám 1 üveg pálinka, 1 liter rizs, 1 ft. gerstli, Medveczkiné 5 ft. rizs, 1 üveg rhum, tégés. Ligethy Gyuláné 1 frt. 2 üveg bor, 100 szivar. Csont Lajos 1 sódar, Ligethy Bertiné 3 frt. Weisz Lajos 2 üveg bor, liszt és paszuly. özv. Fekete Józsefné 1 frt. Karsa Bertiné bor, 4 üveg befőtt, 2 kg. rizs, 1 üveg rhum, thea. Orosz Mihályné 2 üveg befőtt. Szenczy Lilla fehérmü. De Rivó Györgyné 1 frt 50 kr. Kruczik Imre és Suszter János 2 ft. paprikás szalonna. Szanky Árpádné 1 frt. Horváth Flóra 3 üveg bor, tégés. Stuller Antal 1 frt. Kretovics József 1 frt. Trutlerné 2 fort. S.-a-ujhelyi népbank 5 frt. Füzesséry Sándor 2 frt. Kovács Józsefné 1 frt. Szatmáryné 20 kr., Szatay Bálintné 15 kr., Schweiger Anna 20 kr. Bánkövy József 1 frt. Olchvári Béláné 1 frt. 40 kr., Soltész Imre 20 kr., Nyomárkay Károlyné 5 frt. Láczy Lászlóné 12 üveg szomorodni, 1 kg. cukor, fehérmü. Liszy Edéné 8 üveg befőtt, 4 kg. rizs, tégés. Vályi István 5 kg. rizs, 5 kg. dara, 2 kg. gerstli, 1 doboz kávé 5 kg. málint, 1 üveg rhum. Gallik Malvin 2 kg. rizs, 2 kg. dara, 2 kg. gerstli, 1 üveg rhum. Reichard testvérek 24 pipa, 1 ft. chokoládé. Fischmann Simon 4 pipa. Guttman Lipót 6 pipaszár Kornstein Lina 1 doboz thea, 2 üveg rhum, 8 ft. cukor, 1 ft. rizs, Zimmer Henrik 5 rőf posztó, 3 téli sál. Dókus Józsefné 10 frt. Bernáth Elemérné 10 frt. Szerviczky Ödönné régi ruha, fehérmü, tégés. Ganzler Teréz 2 ft. cukor, 6 üveg befőtt, fehérmü. Erényi Jakabné 4 kötött rekli, 2 kötött nadrág, 2 gyapotszák. Keresztessy Lajosné 2 kg. rizs, fehérmü, tégés. Sebőkne 2 frt. Dofkay Józsefné 1 ft. szalonna. Massaner Gyuláné 3 kg. dara, fehérmü. Schön Fülöp 1 frt. Glüek Benzéné 5 ft. liszt, 1 ft. kávé. Schön Vilmosné 6 üveg bor, 1 pár papucs, 1 kg. rizs, 6 rőf flanell. Horváth Pálné 50 kr., Krecsinszkyne 70 kr. Dókus Gyuláné tégés, bor, szivar, sebkötő. S.-a-ujhelyi gk. iskola részéről Rigán Mihály tanító tégés.

E gyűjtéseket Major Istvánné, Ambrózy Nándorné, Erényi Jakabné, Dókus Gyuláné, Balogh Margit, és Major Ilona ó nagyságaik voltak szivesek eszközölni és hivatalosan átadni.

A kimutatott tárgyak 11 láda és 1 zsákban Klein Adolf és Samu kereskedő urak által csomagoltatván, általam, mint gyorsszállítvány, a nm. mk. honvédelmi minisztériumhoz azon kérelemmel küldetett el, hogy azokat a Bosznia és Herzegovinába harcoló ezredeink nehéz sebesültjei részére eljuttatni kegyeskedjék.

Midőn ezen kimutatást, a gyűjtők és adakozók megnyugtatósául közzé teszem, — elodázhatlan s hazafias kötelességemnek tartom a szerencsétlen sebesültek nevében, úgy a nemes cél által áthatott gyűjtő bizottság, mint az egyes adakozóknak szives köszönetemet nyilvánítani.

Sátoralja-Ujhely, 1878. okt. 20.

DÓKUS GYULA,
szolgabíró.

Csarnok.

Históriai képek a magyar régmultból.

V. Viselet.

... gens ... Ungaricorum
... quando bellum committit. sive duellum:
Pellicium strictum portat, tunicae vel amictum,
Qui nimis est artus, quo stringit fortiter artus* ...
Cronicon Aulae Regis etc. Tom. V. p. 336.
Zittai Páter cseh-apát 1300 körül.

V.

Szóljanak hát már most a tisztán magyar régmultat érdeklő emlékek.

Őseinknek viseletökre, kivált pedig öltözetökre vonatkozó ismertetésemet aligha kezdhetném kifejezésteljesebb (s az eddig elmondottakkal is nagyon összhangzásban álló) bevezetőn, mintha a jelgémül választott latinjuk, derék cseh apátnak leoninus verstöredékét Árpád nyelvén szólaltatom meg. A zittai apát, ugyanis, ama pársoralva elénk állítja, „a szűk ruhás karcu magyart“ mondván:

... a magyar nemzedék
A midőn harcra fel, vagy viadalra kél
Fesztes ruhát visel, öltönyt s egyéb gunyát,
Mely igen szűk s vele megszorítja tagját* ...

Ne feledjük azonban, hogy e jellemzés kelte Kr. u. az 1300-ik év tájára tehető; vagyis sokkal későbbi keletű, hogysem a magyar viselet genetikus fejlődésének kiindulási pontját képezhetné. Azt feltalálódók, vissza kell repülnünk gondolatban ama régmult időkbe, ahol az egyes népekről — még mielőtt elértek volna azt a társadalmi érettséget, mely politikai- és művelődéstörténelmi nyilvános szereplés e képesítette őket, — csak a képzelet valószínűségei s a történelem filozófiájának kombinatív viszonylagosságai engednek beszélni.

Nekem nem szándékom ugyan egynémely tulbuzgó történészeink merész fantáziáját követni, főleg az ázsiai őstelepek zürzavaros adatainak felmutogatásában; én nem akarom őseinket elkeresztelni, s egyáltalán nem akarom őket sem holmi filiszteus, sem pedig főnici hacukába bujtatni; hanem igen is megkezdem fölvetett tárgyam körül tett vizsgálódásaimat az idő és hely azon pontjánál, melyben és a hol már csalhatatlan értesüléseink kezdődnek. S ez idő- és helyi körülmény alatt a Don- és Volgavidéki tartózkodást értem, vagyis azon időpontot, midőn a magyar nép, már mint egy határozottan önálló nemzettest jelenik meg, s minden föllépésekor egy tömör és harcedzett mobilizált hadseregnek mutatja be magát. Mert ugyhiszem, nem szükséges a viselet ismertetésében sokáig időzni ott a hol még népünk, nem zaklattatva egy állandó haza megállapításának általános vágyától, békés megnyugvással viseli vala a nomádélet igáját, s egyszerű, patriarchalis életmódja szerint, az egyéni lét örömeinek megszosodott egyhangúságában nem kíván egyebet éppen téli ruházatul mint a leölt, vagy pedig a vadászban elejtett állatok kikészített bőrét; a szelidebb évszakok beköszöntésével pedig a folytonosan fonással és szövással foglalkozó nőnem kezéből kikerült vászonféle öltözékeket.

Itt a még tisztán patriarchalis és teljesen békés szellemű élet korszakábani viselet szóba hozásánál csupán csak az az egyetlen érdemleges kérdés merülhetne fel, vajjon, hol veszi magát, mintegy deus ex machina, az a fényes és izlésesen kifejlett szabászat, mely már ilyen, már olyan formájában, bennünket, a posteriori szemlélőket, szinte bámulatra ragad?

Ha van helyök egy néprajzi téma feszegetésében, ily fontos és önként (logice) felmerülő kérdéseknek, megvallom, hogy azokra, csak úgy kombinative felelni első tekintetre nagyon is merész dolognak látszik. Pedig alig-alig, van még egy más mód a megfelelésre. Lehetetlen ugyanis feltenni, hogy az a nép, mely rokon és egy töről metszett elődeiben oly korrekt és pompás kiviteli öltözék-féleket mutatott fel: elvesztette volna az átöröklés egészes ös-symptomáit, habár hiányoznának is az azt bizonyító adataink. De szerencsére nem hiányoznak. Emlékezzünk csak vissza arra a véletlenül reánk maradt s cáfolhatlan argumentumra, melyet a cserkesz rokonság alapján már II. cikkemben felhozni bátor valék.

S ha figyelmünk körébe vonjuk ismételtlen is a parthus ruhaféléket s azok szabászati jellegeit, s ha tekintjük, hogy azokkal az ismert és szerencsére még ma is divatos, de csak kegyeletből hordozott magyar szabásu öltözékek minden tekintetben egyezők: nemcsak feltehetjük, de határozottan állíthatjuk is, hogy őseink nem vesz-

tették el a diszes és szinte eredetinek mondható ruházatok ősi formáit és mértékeit, hanem igenis, mint egy édes apának gyermekei, ismertető egyetemess külsőül és közös ékességül hozták azt magukkal, még Ázsiából. S ez állítás a történelmi alappal bíró tapasztalat jogerejére emelkedik akkor, ha a szintén fentebb bemutatott jász nemzeti egyenruházatot tekintjük. Valamint ez, — környezve és zaklattatva annyi mindenféle idegen, úgy fizikai mint morális hódítás támadásaitól — képes volt megőrizni saját viseletét: miért ne lehetne okunk ugyanezt még nagyobb mérvben feltenni és elhinni a scytha néposztály egy másik s per excellentiam életképes családjáról, a magyar ról, kihez hasonlólt mást még egyet (kivált eredetiségeinek konok védelmét illetőleg) hiába keresünk a különböző népek egyéni képviselőiben!

Vannak, kivált a valót rendszeres és körmönfont ravaszkodásokkal elferdíteni szerető, roszakaratu német historikusok, kik viselet tekintetében úgy tüntetik fel a honfoglaló magyart, mint félig mezelen, vagy éppen csak a mennyei szabó gondozására bizott ágról szakadt ügyefogyottat. Szinte felesleges azonban mondanom, hogy ma már ezeket a farizeuskodó állításokat kellő értékökre szállította le a történelmi kritika s magának az ősi nyelvnek filozofice élő és kétségbenvonhatlan bizonyosságai. A történelem bevitatta őseink ipari emelkedettségüket is, a nyelv filozófiája meg azt, hogy azok a nyelvünkben szinte nyüzsgő elnevezések, miket mai nap ruhaféléinkre használunk¹⁾ legnagyobbbrészt nem a haladó kor igényeinek kényszeréből fakadtak, hanem az ősi fogalmak változatlan (vagy csak alakilag t. i. a kiejtésre változott) jegyeik.

Azt mondják pl. Reginó-féle uraimék, hogy ők láttak el vászonbeliekkel számalomból (?) bennünket. Milyen naiv gunyolódás? Holott éppen a mi ruhaféléink hódítottak náluk úgy az izlés, mint a viselet megyciben. Köztudomásu dolog, ugyanis, hogy a németnek éppen a lábravalóra nincsen műszava, s talán ezért gunyolja őket vissza oly józü humorral a magyar köz- példaszó mondván: „a nimet nem félti gatyáját“ Fessler²⁾ meg határozottan és nagyon helyesen úgy vélekedik: hogy őseink némely ruhadarabjai kényelmességök miatt a németeknek nagyon megtetszettek, s azoknak mind alakját mind pedig nevét el is fogadták; így lett náluk a subából: Schaubé, a hosszukából: Hoseke.

Hallod nimet sógor?

Vagy talán súlyos és jó móddal készült fegyverzeteiket csupasz testükön hordozták, s így fegyverzetük lett volna öltözetük. Risum teneatis! E föltevés ellen szót emel az eszélyesség; de meg az ellen is, hogy a fentebbi rágalmat komolyan tovább cáfolgassuk

En I. cikkemben kifejezett nézetemhez képest nem vagyok hajlandó őseink diszes és kényelmes viselete rovására többet megengedni mint azt, hogy ennek is éppen oly primitív lehetett kezdete, mint akármilyen más megállapodott nemzeti szabászatnak. De a kezdetlegesség ama korszaka oly messze van tőlünk, hogy arról feltevéseken kívül komoly realitással szólni sem lehet.

DONGÓ GY. GÉZA.

¹⁾ Csákö, csalma, kalap, kalpag, kucsma, sipak, süveg, ing, gatyá, bunda, suba, guba, szűr, zeke, ködmen, kankó, dalmány, mente, nadrág stb.

²⁾ I. 605. Kerékgyártónál, „Művelődés történelem“ sat. I. Népeesség 60. lapon jegyzetben.

A magyar éjszakkéleti és az első magyar gácsországi vasut főbb vonatainak

menetrendje

1878. május 15-től.

Szerencs—M.-sziget.

Budapest ind.	11. 03.	—	7. 35.
Miskolcz	7. 05.	—	2. 55.
Szerencs	9. 33.	—	5. 18.
S.-a.-Ujhely	11. 30.	—	7. 30.
Csap	2. 16.	—	9. 47.
Királyháza	5. 52.	—	2. 40.
M.-Sziget érk.	8. 29.	—	6. 02.

M.-Sziget—Szerencs.

M.-Sziget ind.	8. 04.	—	10. 08.
Királyháza	10. 51.	—	2. 29.
Csap	3. —	—	6. 58.
S.-a.-Ujhely	5. 58.	—	9. 59.
Szerencs	7. 50.	—	12. 05.
Miskolcz	10. —	—	2. 45.
Budapest érk.	6. 14.	—	8. 17.

S.-a.-Ujhely—L.-Mihályi—Kassa.

S.-a.-Ujhely ind.	7.	—	9. 31.	—	11. 25.
L.-Mihályi	7. 32.	—	10. 03.	—	12.
Kassa ér.	10. 13.	—	12. 20.	—	—

Kassa—L.-Mihályi—S.-a.-Ujhely.

Kassa ind.	6.	30.	—	2. 27.
L.-Mihályi	9.	—	—	4. 55.
S.-a.-Ujhely ér.	9.	30.	—	5. 27.

Mező-Laborcz—S.-a.-Ujhely.

Mező-Laborcz ind.	4.	31.	—	—
Homonna	6.	06.	—	—
L.-Mihályi	9.	—	—	—
S.-a.-Ujhely ér.	9.	59.	—	—

S.-a.-Ujhely—Mező-Laborcz.

S.-a.-Ujhely ind.	7.	—	—	—
L.-Mihályi	7. 50.	—	—	—
Homonna	10. 14.	—	—	—
M. Laborcz ér.	11. 40.	—	—	—

A vastag számjegyek éji időt este 6 órától reggeli 6 óráig jelentenek.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:
BORÚTH ELEMER.

Hirdetés.

Deutsch József utódainál

frisen megérkezett

**MARONI
HÄRING**

Emmenthali sajt

és egyéb csemege,

legfinomabb

thea és rum

ép úgy ajánlja legjobb

taposó-zsákokat és mindenféle fűszereket

a legjutányosb áron.

Mindazok,

kik köszvény, csúsz és ezen bajokból
eredő bénulások stb.-ben szenvednek



bár ha már minden kigondolható gyógy-
módot minden eredmény nélkül megkísér-
lettek volna is, s bár ha már még a
reménységgel is, teljes egészségöknek va-
laha visszanyerhetésére végleg felhagytak
volna is, ha már oly sok mindent meg-
kísérlettek, — forduljanak utóljára még
**Moessinger L. G. urhoz Frank-
furtban a Maina mellett.**

Ennek gyógymódja által magában az utóbbi hó-
napban is sok százan szabadultak meg nyavalyájok-
tól tökéletesen, s Moessinger ur a gyógymód előtt,
mely melesleg mondva nem is valami nagy pénzbeli
áldozatokat igényel, mindenkinek megengedi, hogy
magának eredményei felől felvilágosításokat szerezzen,
micsézből egy tőle, vagy ezen lap kiadóhivatala által
ingyen megszerezhető röpiratban nagyszámu minden
rendű meggyógyult egyének címét közli. E kezelés
mint felettébb észszerű bizonyult be. Moessinger ur vol-
taképen a betegről csak a baj és annak előrehaladott-
sága rövid leírását kívánja, s azzal ő a beteggel közli
megszabott rendeleteit. Magyarul is levelez.

Mintán már oly sok ezereken, kik köszvény, csúsz,
s az ezen bajokból eredő bénulásokban stb. szenved-
tek, Moessinger L. G. urnak Frankfurtban a Maina
mellett, gyógymódja által, többnyire számos év óta
végtelen fájdalmaiktól megszabadítottának, egészségö-
ket ismét visszanyerték, senkinek sem kellene elmu-
lasztani a ki csak ezen fájdalmas bajtól meg van lepve,
még ha a minden kigondolható szer és gyógymódok
sikertelen használata által egészségök ismét megnyeré-
sének még reményével is felhagytak volna már, Moes-
singer ur röpiratát, mely úgy általa, mint ezen lap
kiadóhivatala által ingyen megszerezhető, általveszi

1-3

**A nagymihályi uradalom pár
ezer juhot vagy annak megfelelő
mennyiségű szarvas marhát tele-
lésre felvenni hajlandó.**

**A feltételek a nagymihályi ura-
dalomi irodában tudhatók meg.**

Nagymihály 1878. okt. 1.

3-3 **Az urad. igazgatóság.**

Pályázat.

Zemplénmegye sátoralja-ujhelyi járásában
kebelezett s Ladmócz, Zemplén, Szöllöske, Borsi,
K.-Bári, N.-Bári és Csarnahó községekből álló,
400 frt évi fizetés és szabad lakással díjazott

ladmóczyi körjegyzőség, a volt körjegyző Kiss
Istvánnak lemondása folytán megüresedvén, —
választás utján leendő betöltésének határidejéül
folyó évi november hó 4-ik napjának reggeli 10
órája, Ladmócz községében a bíró házában ezen-
nel kitűzetik.

Miről folyamodni szándékozók oly utasítás-
sal értesítettnek, hogy kellően felszerelt folya-
modványait folyó évi novemberhó 1-ig alól-
írott szolgabírói hivatalnál nyujtsák be, mert a
később érkezettek figyelembe vétetni s elfogad-
tatni nem fognak.

Végre ezen pályázati hirdetének s a
kitűzött határidőnek közhírré tétele iránt a „Zem-
plén“ hetilap szerkesztője s a 10 járásbeli Szol-
gabíró megkerestetik.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1878. okt. 1.

Dókus Gyula,
szolgabíró.

Hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

mindazon zálogtárgyakat, melyek

folyó évi augusztus 1-ig ki nem váltattak,

ugyancsak f. évi november 24-én, délutáni 2 órakor

az intézet helyiségében,

Kazinczy-utcza, gróf Andrássy házban, hiteles közeg jelenlétében

nyilvánosan elárverelni fogja.

Árverés alá kerül: **állam- és értékpapír, arany- és ezüst ékszer,
gyöngy, óra stb. stb.**

Sátoralja-Ujhely, 1878. október 23-án.

1-3

Az igazgatóság.

! THEA IDÉNYRE!

CHINAI

Közvetlen beho-

VALÓDI Ó

THEA

zott legújabb ara-
tásu theát és finom

RUM

rumot szállit

BIEBER ANTAL NAGYKERESKEDÉSE BUDAPESTEN.

Iroda: Diófa-utoza 10. szám.

Minden megrendelés, mely 10 frtot meghalad, franco küldetik. Kivánatra árjegyzék
ingyen és díjmentesen. A legkisebb rendelmény is pontosan eszközöltetik.